

Tablet-PC Agile S NI

Kurzanleitung



Kurzanleitung - Original

Agile S NI

10,1" Tablet-PC

Typ B7-A2B* - ****/*****

ATEX / IECEx / UKEX Zone 2 / 22

Class I Division 2

Dokument-Nr.: B1-A2B0-7E0001

Stand: Dezember 2023 / Revision C

Vorbehalt: Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.

| Inhalt | Seiten |
|---------|--------|
| Deutsch | 1-20 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Grundlegende Sicherheitshinweise | 1 |
| 1.1 | Hinweise zu dieser Kurzanleitung | 1 |
| 1.1.1 | Sprachen | 2 |
| 1.1.2 | Änderungen im Dokument..... | 2 |
| 1.1.3 | Marken | 2 |
| 1.2 | Umgang mit dem Produkt..... | 2 |
| 1.3 | Bestimmungsgemäße Verwendung | 3 |
| 1.3.1 | Ausschließlicher Verwendungszweck..... | 3 |
| 1.3.2 | Nichtbestimmungsgemäße Verwendung..... | 3 |
| 1.4 | Verpflichtungen des Betreibers | 3 |
| 1.5 | Allgemeine Sicherheitshinweise | 3 |
| 1.6 | Instandhaltung..... | 4 |
| 1.6.1 | Wartung..... | 4 |
| 1.6.2 | Inspektion | 4 |
| 1.6.3 | Reparaturen | 4 |
| 1.6.4 | Inbetriebnahme..... | 4 |
| 1.7 | Kennzeichnung, Prüfbescheinigung und Normen | 4 |
| 1.8 | Gewährleistung..... | 5 |
| 1.9 | Mitgeltende Unterlagen | 6 |
| 1.10 | Begriffserklärung | 6 |
| 1.11 | Konfiguration | 7 |
| 2 | Produktbeschreibung..... | 8 |
| 2.1 | Agile S NI | 8 |
| 2.2 | Verwendungszweck..... | 8 |
| 3 | Technische Daten | 9 |
| 3.1 | Explosionsschutz..... | 9 |
| 3.2 | Merkmale..... | 10 |
| 3.2.1 | Benutzerumgebung | 10 |
| 3.2.2 | Headset | 10 |
| 3.3 | Akku | 11 |
| 3.4 | Produktkennzeichnung..... | 12 |
| 4 | Transport und Lagerung | 14 |
| 4.1 | Transport..... | 14 |
| 4.2 | Lagerung | 14 |
| 5 | Inbetriebnahme | 15 |
| 5.1 | Voraussetzungen im explosionsgefährdeten Bereich..... | 15 |
| 5.2 | Umgang mit dem Zubehör..... | 16 |
| 5.3 | Erste Schritte | 17 |
| 5.3.1 | Im Dienstprogramm Peripheriegeräte aktivieren | 17 |
| 6 | Entsorgung..... | 18 |
| 7 | Konformitätserklärung | 19 |
| 7.1 | EU-Konformitätserklärung | 19 |
| 7.2 | UK-Konformitätserklärung | 20 |

1 Grundlegende Sicherheitshinweise

1.1 Hinweise zu dieser Kurzanleitung



Vor Inbetriebnahme der Geräte aufmerksam lesen.

Die Kurzanleitung ist fester Bestandteil des Produkts. Sie muss in unmittelbarer Nähe des Gerätes aufbewahrt werden, und das Installations-, Bedienungs- und Wartungspersonal muss jederzeit darauf zugreifen können.

Die Kurzanleitung enthält wichtige Hinweise, Sicherheitsanweisungen und Prüf-zertifikate, die für die einwandfreie Funktion des Geräts im Betrieb erforderlich sind.

Die Kurzanleitung richtet sich an sämtliche Personen, die mit der Inbetriebnahme, Handhabung und Wartung des Produkts befasst sind. Bei der Ausführung dieser Arbeiten sind die geltenden Richtlinien und Normen für Bereiche mit Gas- und Staubatmosphäre (EN 60079-17, EN 60079-19,) einzuhalten.

Für die sichere Inbetriebnahme und Handhabung sind die Kenntnis der Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Kurzanleitung und deren strikte Befolgung unabdingbar. Durch umsichtige Handhabung und die konsequente Befolgung der Anweisungen können Unfälle, Verletzungen und Sachschäden vermieden werden.

Die Abbildungen in dem vorliegenden Benutzerhandbuch dienen zur Veranschaulichung der Informationen und Beschreibungen. Aufgrund der unterschiedlichen Anforderungen der jeweiligen Anwendung kann die Firma BARTEC GmbH keine Verantwortung oder Haftung für den tatsächlichen Einsatz der Produkte auf der Grundlage dieser Beispiele und Abbildungen übernehmen.

Die Firma BARTEC GmbH behält sich vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen. Die Firma BARTEC GmbH ist in keinem Fall verantwortlich oder haftbar für indirekte Schäden oder Folgeschäden, die durch den Gebrauch, Einsatz oder Anwendung dieser Kurzanleitung entstehen.

Sicherheits- und Warnhinweise sind in der vorliegenden Kurzanleitung besonders hervorgehoben und durch Symbole gekennzeichnet.

GEFAHR

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

ACHTUNG

ACHTUNG bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



Wichtige Hinweise und Informationen zum wirkungsvollen, wirtschaftlichen & umweltgerechten Umgang.

1.1.1 Sprachen

Die Original-Kurzanleitung ist in der Sprache Deutsch verfasst. Alle weiteren verfügbaren Sprachen sind Übersetzungen der Original-Kurzanleitung.

Die Kurzanleitung ist in Deutsch und Englisch verfügbar. Sollten weitere Sprachen benötigt werden, sind diese bei Firma BARTEC GmbH anzufordern oder bei Auftragserteilung anzugeben.

1.1.2 Änderungen im Dokument

BARTEC behält sich das Recht vor, den Inhalt des vorliegenden Dokuments ohne Mitteilung zu ändern. Für die Richtigkeit der Informationen wird keine Garantie übernommen. Im Zweifelsfall gelten die deutschen Sicherheitshinweise, da es nicht möglich ist, Fehler bei Übersetzung oder Drucklegung auszuschließen. Bei Rechtsstreitigkeiten gelten außerdem die „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ der BARTEC Gruppe.

Die aktuellen Versionen der Datenblätter, Benutzerhandbuch, Zertifikate und Konformitätserklärungen können auf www.bartec.com heruntergeladen oder direkt bei der BARTEC GmbH angefordert werden.

1.1.3 Marken

| | |
|------------|---|
| Intel® | ist eingetragenes Warenzeichen der Intel Corporation |
| Bluetooth® | ist eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth Special Interest Group |
| WINDOWS | ist eingetragenes Warenzeichen der MICROSOFT Corporation |

1.2 Umgang mit dem Produkt

Das in dieser Kurzanleitung beschriebene Produkt hat das Werk in einem sicherheitstechnisch einwandfreien und geprüften Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und um einen einwandfreien und sicheren Betrieb dieses Produkts zu erreichen, darf es nur in der vom Hersteller beschriebenen Weise eingesetzt werden. Darüber hinaus setzt der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Produkts einen sachgemäßen Transport, fachgerechte Lagerung sowie sorgfältige Bedienung voraus.

Die sichere und einwandfreie Handhabung des Tablet-PCs ist Voraussetzung für eine einwandfreie und korrekte Arbeitsweise.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

1.3.1 Ausschließlicher Verwendungszweck

Die Tablet-PC-Serie ist ein handgeführtes elektrisches Betriebsmittel und ist zur mobilen Erfassung, Verarbeitung und/oder Funkübertragung von Daten innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Es wird ausschließlich in Kombination mit Betriebsmitteln verwendet, die den Anforderungen an die Überspannungskategorie I entsprechen.

Die zulässigen Betriebsdaten des eingesetzten Gerätes sind zu beachten.

1.3.2 Nichtbestimmungsgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden und Unfällen führen. Der Hersteller haftet nicht für einen über den ausschließlichen Verwendungszweck hinausgehenden Gebrauch.

1.4 Verpflichtungen des Betreibers

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen mit den Tablet-PC arbeiten zu lassen, die

- mit den grundlegenden Vorschriften über Sicherheit und Unfallverhütung vertraut sind und in die Nutzung des Tablet-PC eingewiesen sind,
- die Dokumentation, das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise gelesen und verstanden haben.

Der Betreiber prüft, dass die im jeweiligen Einsatzfall geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften eingehalten sind.

1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Geräte im explosionsgefährdeten Bereich nicht trocken abwischen oder reinigen!
- Geräte im explosionsgefährdeten Bereich nicht öffnen.
- Akkus nicht im explosionsgefährdeten Bereich wechseln oder laden.
- Allgemeine gesetzliche Regelungen oder Richtlinien zur Arbeitssicherheit, Unfallverhütungsvorschriften und Umweltschutzgesetze müssen beachtet werden, z. B. Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) bzw. die national geltenden Verordnungen.
- Tragen Sie im Hinblick auf die Gefahr von gefährlichen elektrostatischen Aufladungen geeignete Kleidung und Schuhwerk.
- Vermeiden Sie Wärmeeinwirkungen außerhalb des spezifizierten Temperaturbereiches.
- Gerät vor äußeren Einflüssen schützen! Gerät nicht ätzenden/aggressiven Flüssigkeiten, Dämpfen oder Sprühnebel aussetzen! Gerät bei Fehlfunktion oder beschädigtem Gehäuse sofort aus dem explosionsgefährdeten Bereich entfernen und an einen sicheren Ort bringen.

1.6 Instandhaltung

Für elektrische Anlagen sind die einschlägigen Errichtungs- und Betriebsbestimmungen zu beachten! (z. B. RL 2014/34/EU, BetrSichV bzw. die national geltenden Verordnungen EN/IEC 60079-14 und die Reihe DIN VDE 0100)!

Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften bei der Entsorgung.

1.6.1 Wartung

Bei sachgerechtem Betrieb, unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen, ist keine ständige Wartung erforderlich.

1.6.2 Inspektion

Gemäß EN 60079-17 und EN 60079-19, ist der Betreiber elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen verpflichtet, diese durch eine Elektrofachkraft auf ihren ordnungsgemäßen Zustand prüfen zu lassen.

1.6.3 Reparaturen

Reparaturen an explosionsgeschützten Betriebsmitteln dürfen nur von dazu befugten Personen mit Original-Ersatzteilen und nach dem Stand der Technik ausgeführt werden. Die dafür geltenden Bestimmungen sind einzuhalten.

1.6.4 Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist zu prüfen, dass alle Komponenten und Unterlagen verfügbar sind.

1.7 Kennzeichnung, Prüfbescheinigung und Normen

Auf dem Tablet-PC sind Kennzeichnungen zum Ex-Schutz und zur Prüfbescheinigung angebracht. Kennzeichnungen siehe Kapitel: Technische Daten.

Die den Tablet-PC entsprechenden Richtlinien und Normen für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen finden sich im Kapitel: Konformitätserklärung.

1.8 Gewährleistung

WARNUNG

Ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen oder Umbauten vorgenommen werden.

Bei der Verwendung von nicht spezifizierten Bauteilen ist der Explosionsschutz nicht mehr gewährleistet. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.

- ▶ Vor Veränderungen oder Umbauten Hersteller kontaktieren und Freigabe einholen. Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Verschleißteile.



Der Hersteller übernimmt die komplette Gewährleistung nur und ausschließlich für die bei ihm bestellten Ersatzteile.

Grundsätzlich gelten unsere [Allgemeine Geschäftsbedingungen für Lieferungen und Leistungen](#). Diese stehen dem Betreiber spätestens seit Vertragsabschluss zur Verfügung. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Tablet-PC
- Unsachgemäße Handhabung
- Nichtbeachten der Hinweise der Kurzanleitung bezüglich Transport, Lagerung, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen
- Mangelhafte Überwachung von Teilen, die einem Verschleiß unterliegen
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

Für den Tablet PC gewähren wir eine Herstellergarantie von einem Jahr ab Gefahrübergang, gemäß unseren [allgemeinen Geschäftsbedingungen](#).

Für Akkus und Zubehör beträgt die Herstellergarantiezeit 6 Monate ab Gefahrübergang.

Diese Herstellergarantie umfasst alle Teile der Lieferung und beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Instandsetzung der defekten Teile in unserem Werk Bad Mergentheim. Hierzu sind gelieferte Verpackungen möglichst aufzubewahren. Im Bedarfsfall ist uns die Ware nach schriftlicher Absprache mit einem RMA Formular zuzusenden. Eine Forderung auf Nachbesserung am Aufstellungsort besteht nicht.

Die hier enthaltenen Informationen beziehen sich auf die explosionsgeschützte Version der Tablet-PC-Serie Agile S NI.

Die vorliegende Kurzanleitung enthält alle wichtigen Informationen zum Thema Explosionsschutz. Ein Benutzerhandbuch und weitere Produktinformationen zur Handhabung und Inbetriebnahme sind ebenfalls erhältlich.

1.9 Mitgeltende Unterlagen



Alle Dokumente sind online verfügbar unter folgenden Adressen:
www.bartec.com oder <http://automation.bartec.de>

| Dokument | Erläuterung |
|---|---|
| Kurzanleitung Tablet-PC Agile S NI | In dieser Kurzanleitung werden die Sicherheitsrelevanten Informationen, der erste Gebrauch und weitere Daten über den Tablet-PC Agile S NI beschrieben. |
| Datenblatt Tablet-PC Agile S NI | Dieses technische Datenblatt enthält die wichtigsten explosionsrelevanten technischen Daten sowie allgemeine technische Daten. |

1.10 Begriffserklärung

In der Dokumentation werden folgende Abkürzungen verwendet.

- NI** = Non Incendive / nicht funkend =>
wird als Überbegriff für die Ausführung Zone 2 und Division 2 verwendet
- Agile** = Steht für die gesamte Produktreihe

1.11 Konfiguration



Die Geräte werden nur mit vorinstalliertem Betriebssystem ausgeliefert.
Kundensoftware oder weitere Anwendungen sind im Auslieferungszustand nicht enthalten.

In dieser Kurzanleitung sind folgende Konfigurationen aufgeführt:

| Konfiguration | Ausführung |
|-----------------------|--|
| Prozessor | Intel Core i5-7300U Kaby Lake 2,6 GHz (Turbo-Frequenz bis zu 3,5 GHz) |
| Display | 10,1" |
| Auflösung | 1920 x 1200 Bildpunkte |
| Arbeitsspeicher | 8 GB <i>oder</i> 16 GB |
| Hauptspeicher | 256 GB |
| Betriebssystem | Windows 10 IoT Enterprise LTSC / 64 Bit - MUI (Multilingual) |
| WLAN | IEEE 802.11 a/b/g/n/ac |
| Bluetooth | 5.0 |
| WWAN (optional) | 4G/LTE Modul mit Europäischen Frequenzen und Nord Amerikanischen Frequenzen |
| GPS | u-Blox Neo-M8 mit einer Genauigkeit von bis zu 2,5 m (vorbereitet für Galileo GPS System) |
| Scanner | 1D/2D-Imager |
| RFID-Reader HF/NFC | 13,56 MHz ISO 15693 ISO 14443-A ISO 18092 |

2 Produktbeschreibung

2.1 Agile S NI

Das Agile S NI ist ein robuster Tablet-PC mit 10,1" Display, der für den Gebrauch in Industrieumgebungen ausgelegt ist und von BARTEC speziell für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen entwickelt wurde.



2.2 Verwendungszweck

Die Tablet-PCs Agile S NI sind handgeführte elektrische Betriebsmittel. Ihr Verwendungszweck ist die Erfassung, Verarbeitung und (Funk-) Übertragung von Daten innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.





Die Tablet-PCs Agile S NI werden ausschließlich in Kombination mit Betriebsmitteln verwendet, die den Anforderungen an die Überspannungskategorie I entsprechen.

Die **Agile S NI, Typ B7-A2B*-****/******* sind für den Einsatz in folgenden explosionsgefährdeten Bereichen modifiziert:

- ATEX / IECEx / UKEX Zone 2 und Zone 22
- Class I, Division 2, Groups A, B, C and D, T4A

3 Technische Daten

3.1 Explosionsschutz

| ATEX Zone 2 / 22 | |
|-------------------------------------|--|
| Typ | B7-A2B3-****/***** B7-A2B4-****/***** |
| Kennzeichnung | Agile S NI  II 3G Ex ic IIC T4 Gc  II 3D Ex ic IIIB T130°C Dc IP64 -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C |
| Prüfbescheinigung | EPS 19 ATEX 1 179 X |
| Normen | siehe Kapitel: EU-Konformitätserklärung |
| IECEx Zone 2 / 22 | |
| Typ | B7-A2B3-****/***** B7-A2B4-****/***** |
| Kennzeichnung | Agile S NI Ex ic IIC T4 Gc Ex ic IIIB T130°C Dc IP64 -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C |
| Prüfbescheinigung | IECEx EPS 19.0079X |
| UKEX Zone 2 / 22 | |
| Typ | B7-A2B3-****/***** B7-A2B4-****/***** |
| Kennzeichnung | Agile S NI  II 3G Ex ic IIC T4 Gc  II 3D Ex ic IIIB T130°C Dc IP64 -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C |
| Prüfbescheinigung | CML 21 UKEX2346X |
| Normen | siehe Kapitel: UK-Konformitätserklärung |
| Class I Division 2 | |
| Typ | B7-A2B3-****/***** B7-A2B4-****/***** |
| Kennzeichnung | Agile S NI Class I, Division 2, Groups A, B, C und D, T4A |
| Prüfbescheinigung USA und Canada | CSA file 180267 |
| Normen | ANSI/ISA 12.12.01 and CAN/CSA C22.2 No. 213-M1987 |

X – Kennzeichnung (besondere Verwendungsbedingungen zum sicheren Betrieb innerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs)

Der maximal zulässige Umgebungstemperatur-Bereich ist von $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ festgelegt.*

Das Gerät muss gegen Schläge mit hoher Schlagenergie, vor starker UV-Bestrahlung und vor stark ladungserzeugenden Prozessen geschützt werden.

In explosionsgefährdeten Bereichen dürfen keinerlei Anschlüsse verwendet werden.*

Der Akku darf in explosionsgefährdeten Bereichen keinesfalls entfernt, getauscht oder geladen werden.*

Der Blitz (LED) der Kamera darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht als Dauerlicht betrieben werden.*

Der Akku muss innerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs verriegelt sein.*

*Siehe einzelne Kapitel zu den Punkten in dieser Kurzanleitung.

3.2 Merkmale

3.2.1 Benutzerumgebung

| | |
|--|---|
| Betriebstemperatur ATEX/IECEX Zone 2 / 22 EPS 19 ATEX 1 179 X | -20 °C bis +50 °C (-4 °F bis +122 °F) |
| Betriebstemperatur Class I Division 2 CSA file 180267 | -10 °C bis +50 °C (-14 °F bis +122 °F) |
| Ladetemperatur | 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) |
| Lagertemperatur (ohne Akku) | -30 °C bis +60 °C (-22 °F bis +140 °F) |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 10 % bis 90 % (nicht kondensierend) |
| Schutzart (IEC 60529) | IP 65 |

3.2.2 Headset

 GEFAHR

**Nicht-zertifiziertes Zubehör gefährdet den Explosionsschutz.
In einer explosionsfähigen Umgebung besteht Lebensgefahr!**

► Den Headset-Anschluss nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches verwenden!

3.3 Akku

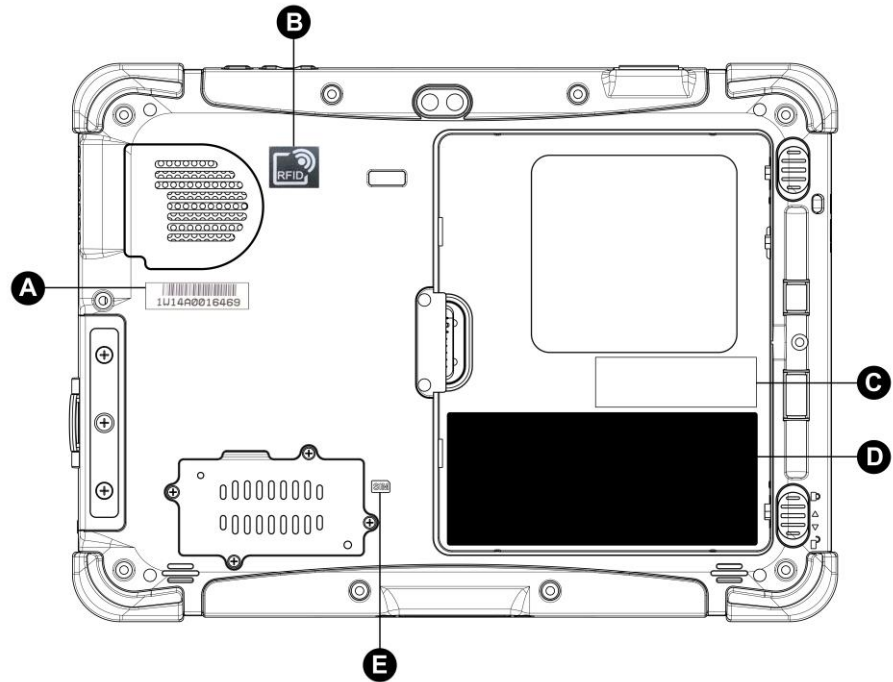


Die maximale Akkuleistung ist abhängig von verschiedenen Einstellungen, z. B.:

- Nutzung und Einstellung von WLAN / Bluetooth
- Hintergrundbeleuchtung / Bildschirmschoner
- Den Einstellungen im Power Managment
- Nutzung und Einstellung vom 1D/2D-Imager
- Nutzung und Einstellung des 4G/LTE-Moduls
- Nutzung und Einstellung des RFID-Modul
- Nutzung und Einstellung der Kamera

| | |
|---|--|
| Akku | Typ B7-A2Z0-0055 Lithium-Polymer-Akku 7,4 V/5140 mAh (38,04 Wh) (nur im sicheren Bereich wechselbar und wieder aufladbar) |
| Betriebstemperatur | |
| ▪ beim Ladevorgang | 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis 113 °F) |
| ▪ beim Entladevorgang im Ex-Bereich | -20 °C bis +50 °C (-4 °F bis 122 °F) |
| ▪ beim Entladevorgang im sicheren Bereich | -20 °C bis +60 °C (-4 °F bis 140 °F) |
| Lagertemperatur | -20 °C bis +50 °C (-4 °F bis 122 °F) |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 10 % - 90 % (nicht-kondensierend) |
| Lebenszyklus | ≥ 300 |
| Akkuleistung | bis zu 8 Stunden Akkuleistung abhängig von den Geräteeinstellungen |
| Backup-Akku mit Hot-Swap-Funktion | 7,4 V/330 mAh im Gerät integriert und nur im Werk austauschbar |

3.4 Produktkennzeichnung

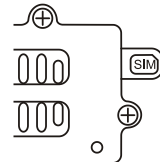


A Seriennummer 

B RFID 

C Microsoft Windows Lizenz 

D Typenschild 

E SIM-Karteneinschub 

Akku, Typ B7-A2Z0-0055

Frontseite



BARTEC

AGILE S NI
Type B7-A2B*_**/*******
EPS 19 ATEX 1 179 X
CML 21UKEX2346X
 Ⓜ II 3G Ex Ic IIC T4 Gc
 Ⓜ II 3D Ex Ic IIIB T130° Dc IP64
IECEX EPS 19.0079 X

Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, T4A
-10 °C ≤ Ta ≤ +50 °C

WARNING: Read user manual before use
AVERTISSEMENT: Lire le mode d'emploi avant utilisation

180267

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT

To prevent ignition of hazardous atmosphere, batteries must only be changed or charged in an area known to be non-hazardous. Battery lock must be engaged when used in Hazardous Location. Replace Battery with Battery B7-A2Z0-0055, manufactured by BARTEC GmbH only. Expansion Port / Docking Connector / Side I/O: Not for use in hazardous locations. See installation instructions.

Pour éviter l'flammation dans une atmosphère dangereuse, les batteries ne doivent être changées ou chargées que dans une zone connue comme étant non dangereuse. Le verrouillage de la batterie doit être activé quand utilisé en zone dangereuse. Remplacer la batterie avec batterie B7-A2Z0-0055, fabriquée par BARTEC GmbH seulement. Port d'extension / Connecteur d'accueil / Le côté I/O: Ne pas utiliser dans des endroits dangereux. Voir les instructions d'installation.

Rückseite



Battery - Type B7-A2Z0-0055

MODEL NO: BS101

DC 7.4 V 5140 mAh 38.04 Wh

CAUTION

- IMPROPER OPERATION MAY CAUSE DAMAGE TO THE BATTERY OR DANGEROUS ACCIDENTS.
- DO NOT PLACE THE BATTERY NEAR ANY HEAT SOURCE.
- DO NOT TRY TO DISASSEMBLE OR SHORT CIRCUIT THE BATTERY.
- DO NOT USE CHARGERS OTHER THAN THE ONES PROVIDED BY THE ORIGINAL MANUFACTURER.
- THIS BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.
- NEVER SOAK THE BATTERY IN LIQUID SUCH AS WATER, DRINK OR OIL.
- PLEASE USE THE BATTERY UNDER PROPER TEMPERATURE CONDITIONS.
- IF THE BATTERY HAVE NOT BEEN IN USE, PLEASE CHARGE IT 1-3 MONTHS AFTER THE LAST USE TO THE RECOMMENDED STANDARD OF 80% OR ABOVE

21CP65/54/130-1

BARTEC

Max-Eyth-Strasse 16
97980 Bad Mergentheim
Germany

MADE IN TAIWAN

4 Transport und Lagerung

4.1 Transport



Melden Sie eventuelle Transportschäden oder unvollständige Lieferungen sofort nach Erhalt schriftlich dem beauftragten Transportunternehmen und der BARTEC GmbH.

Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung entstehen, fallen nicht unter die Garantiebestimmungen der BARTEC GmbH.



Akku ist UN38.3 konform.

Aufgrund der Transportrichtlinien für Luftfracht werden alle Akkus mit einer Ladung von max. 30 % ab Werk geliefert.

Weitere Informationen, wie MSDS, finden sie unter:

<http://automation.bartec.de>

4.2 Lagerung

ACHTUNG

Sachschäden durch unsachgemäße Lagerung!

- ▶ Lagertemperaturen beachten.
- ▶ Den Tablet-PC von Feuchtigkeit freihalten.

Zusatzinformationen zu den Akkus

Die Akkus von BARTEC (Typ B7-A2Z0-0055) werden nach den höchsten Industriestandards entwickelt und hergestellt. Die Betriebszeit oder Aufbewahrungszeit eines Akkus ist jedoch begrenzt. Die tatsächliche Lebensdauer eines Akkus wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, z. B. Hitze, Kälte, raue Betriebsumgebung und das Fallen aus großer Höhe. Wenn ein Akku länger als 6 Monate aufbewahrt wird, kann sich die Leistung dauerhaft verschlechtern. Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen, kühlen Ort auf. Nehmen Sie die Akkus zur längeren Aufbewahrung aus dem Gerät, um einer Selbstentladung, dem Rosten von Metallteilen sowie dem Austreten von Elektrolyt vorzubeugen.

Akkus, die für die Dauer von einem halben Jahr oder länger aufbewahrt werden, sollten mindestens alle 3 Monate aufgeladen und wieder entladen werden. Wenn Elektrolyt ausgetreten ist, berühren Sie nicht die betroffenen Bereiche und entsorgen Sie den Akku vorschriftsmäßig. Ersetzen Sie den Akku, wenn sich seine Betriebszeit erheblich verkürzt hat.

5 Inbetriebnahme

GEFAHR

Im explosionsgefährdeten Bereich elektrostatische Aufladung vermeiden.

Bei explosiver Atmosphäre besteht Lebensgefahr!

- ▶ Geräte nicht trocken abwischen oder reinigen.
- ▶ Geeignete Kleidung und Schuhwerk tragen.
- ▶ Keine Gummihandschuhe o.ä. benutzen.

GEFAHR

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung gefährdet den Explosionsschutz.

Bei explosiver Atmosphäre besteht Lebensgefahr!

- ▶ Keine Veränderung am Tablet-PC vornehmen.
- ▶ Bei Funktionsstörungen oder Gehäuseschäden ist das Betriebsmittel unverzüglich aus dem explosionsgefährdeten Bereich in den sicheren Bereich zu bringen. Sofort den Akku entnehmen, um das Gerät außer Betrieb zu setzen!
- ▶ Keine Akkunachbauten bzw. Akkus von anderen Herstellern verwenden.

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Dokumente vorhanden sind.

5.1 Voraussetzungen im explosionsgefährdeten Bereich

Tablet-PC

- Der Tablet-PC darf nicht geöffnet werden.
Ausnahme ist die Abdeckung für das 4G/LTE-Modul/SIM-Karte zum Einbau.
- Keine nicht spezifizierten Komponenten verwenden bzw. tauschen oder ersetzen.
- Auf den internen Steckverbindern oder Steckplätze keine Bauteile nachrüsten.
Ausnahme ist das 4G/LTE-Modul, die SIM-Karte und der Steckplatz für die MicroSD-Karte.
- Den Tablet-PC vor Schlageinwirkungen schützen!
- Den Tablet-PC keinen ätzenden/aggressiven Flüssigkeiten, Dämpfen, Nebeln aussetzen!
- Feuchtigkeitseinwirkungen außerhalb der Spezifikation vermeiden.
- Wärmeeinwirkungen außerhalb des spezifizierten Temperaturbereiches vermeiden.
- Nachfolgende Datenschnittstellen nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches und ausschließlich mit den vom Hersteller angegebenen Geräten verwenden!
 - 1x Micro HDMI
 - 1x USB 3.0 (Typ A)
 - 1x USB 3.0 (Typ C)
 - 1x Audio-Kombi-Anschluss
 - 1x MicroSD-Kartensteckplatz
 - 1x Ladeanschluss (DC)

Akku

- Der Akku darf nicht geöffnet werden.
- Der Akkus (Typ B7-A2Z0-0055) nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches laden.
- Die Akkus sind nur für den in dieser Kurzanleitung aufgeführten Zweck zu verwenden und ist ausschließlich für den Tablet-PC Agile S NI, Typ B7-A2B*-****/***** geeignet.
- Der Akku muss bei Verwendung im Ex-Bereich verriegelt werden.
- Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung besteht Verbrennungsgefahr. Der Akku darf keinen Temperaturen von mehr als +60 °C (+140 °F) ausgesetzt werden.
- Defekte Akkus müssen sofort entsorgt werden, wobei die Vorschriften zur Akkuentorgung beachtet werden müssen, die in der jeweiligen Region gelten.
- Sollte der Akku Feuer fangen, kann der Akku explodieren!
- Den Akku nicht kurzschließen!

Zubehör

- Zubehör nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs installieren bzw. austauschen.
- Ausschließlich Zubehör verwenden, das von BARTEC für diesen Zweck getestet bzw. zertifiziert ist.
- Der Endbenutzer kann 4G/LTE-Module, SIM-Karte, MicroSD-Karte, Dual-Eingabestift, Handgurt, Leder-Schutztasche, Schultergurt und Displayschutzfolie tauschen.

5.2 Umgang mit dem Zubehör



GEFAHR

Nicht zertifiziertes Zubehör gefährdet den Explosionsschutz.

In explosionsgefährdeten Bereichen besteht Lebensgefahr!

- ▶ Nur Original-Zubehör von BARTEC verwenden.

Nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches gestattet:

- ▶ Den Akku einsetzen/laden.
- ▶ Die MicroSD-Karte einlegen/austauschen.
- ▶ SIM-Karte einlegen/austauschen.
- ▶ 4G/LTE-Modul einbauen/ausbauen.
- ▶ Zubehör wie Dual-Eingabestift, Leder-Schutztasche, Handgurt und Schultergurt anbringen/entfernen.

5.3 Erste Schritte

5.3.1 Im Dienstprogramm Peripheriegeräte aktivieren

Zur Steuerung der verbauten Geräte z.B. Barcode Scanner, RFID Reader, LTE Modul, Touch usw. wird ein Dienstprogramm verwendet.

Das Dienstprogramm dient dazu die Geräte Ein/Aus zu schalten.

Im Einstellungsmenü können zu einigen der Geräte noch kundenspezifische Einstellungen über die Funktionsweise vorgenommen werden.

Windows® 10 IoT Enterprise LTSC

Dienstprogramm Mobility Center



Dienstprogramme sind auf der BARTEC Downloadseite als Download mit Beschreibung verfügbar unter: <http://automation.bartec.de>

Der Mobility Center bietet einen schnellen Zugriff auf die Funktionen (wie z. B. Verwendung von Kamera, das Ein- und Ausschalten von eingebauten Geräten, die Programmierung der Funktionstaste) des Tablet-PC.

Das Programm ist bereits im Image von BARTEC enthalten.



6 Entsorgung



Tablet-PC und Zubehör enthalten Metall-, Kunststoff-Teile und elektronische Bauteile.



WEEE-Registrierungsnummer der BARTEC GmbH:
DE 95940350





Unsere Geräte sind als professionelle elektrische Geräte für den ausschließlich gewerblichen Gebrauch vorgesehen - sog. B2B-Geräte gemäß WEEE-Richtlinie. Die WEEE-Richtlinie gibt dabei den Rahmen für eine EU-weit gültige Behandlung von Elektro-Altgeräten vor. Dies bedeutet, Sie dürfen diese Geräte nicht über den normalen Hausmüll, sondern müssen sie in einer getrennten Sammlung umweltverträglich entsorgen und können diese auch nicht bei den Sammelstellen der öffentlich rechtlichen Entsorgungsträger abgeben. Alle bei uns erworbenen Produkte können im Falle einer Entsorgung von unseren Kunden an uns zurückgesendet werden. Wir stellen eine Entsorgung nach den jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften sicher. Die Kosten für Versand/Verpackung trägt der Absender.

7 Konformitätserklärung

7.1 EU-Konformitätserklärung

| | | |
|---|--|---|
| EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity Déclaration UE de conformité № B1-A2B0-7C0001-A | |  |
| Wir | We | Nous |
| BARTEC GmbH Max-Eyth-Straße 16 97980 Bad Mergentheim Germany | | |
| erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Agile S NI – 10.1“ Tablet-PC | declare under our sole responsibility that the product Agile S NI – 10.1“ Tablet-PC | attestons sous notre seule responsabilité que le produit Agile S NI – 10.1“ Tablet-PC |
| Type B7-A2B*_****/***** | | |
| auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgen- den Richtlinien (RL) entspricht ATEX-Richtlinie 2014/34/EU RED-Richtlinie 2014/53/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU WEEE-Richtlinie 2012/19/EU | to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D) ATEX-Directive 2014/34/EU RED-Directive 2014/53/EU RoHS-Directive 2011/65/EU WEEE-Directive 2012/19/EU | se référant à cette attestation correspond aux dispositions des direc- tives (D) suivantes Directive ATEX 2014/34/UE Directive RED 2014/53/UE Directive RoHS 2011/65/UE Directive WEEE 2012/19/UE |
| und mit folgenden Normen oder nor- mativen Dokumenten übereinstimmt | and is in conformity with the following standards or other normative documents | et est conforme aux normes ou docu- ments normatifs ci-dessous |
| EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-11:2012 EN 55032:2015 EN 55035:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 | EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1 EN 301 893 V2.1.1 EN 301 908-1 V13.1.1 EN 301 908-2 V13.1.1 EN 301 908-13 V13.1.1 EN 303 413 V1.1.1 | EN 301 489-1 V2.2.1 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.2.0 EN 301 489-19 V2.1.1 EN 301 489-52 V1.1.0 EN 50566:2017 EN 50663:2017 EN 62209-2:2010 EN 62368-1:2014/A11:2017 |
| Verfahren der internen Fertigungskontrolle | Procedure of internal control of production | Procédure de contrôle interne de fabrication |
| EPS 19 ATEX 1 179 X 2004, Bureau Veritas CPS Germany GmbH, Businesspark A96, 86842 Türkheim | | |
|  Bad Mergentheim, 14.11.2022 | | |
| <i>Osman Amith</i> Osman Amith Authorized representative of BARTEC GmbH, At Bartec Pixavi AS Vestre Svanholmen 24 4313 Sandnes, Norway | | <i>ppa. Thinger</i> Michael Krüger VP Quality & Certification |
| FB-0172d | Seite / page / page 1 von / of / de 1 | |

7.2 UK-Konformitätserklärung

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------|-------------------|----------------------|---------------|----------------------|----------------------|-------------------|----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|---------------|--|-------------------|---------------|--|--|-----------------|--|--|--------------------------|----------------------|
| <p>UK Declaration of Conformity</p> <p>Nº B1-A2B0-7CU001</p> <hr/> <p style="text-align: center;">We</p> <p style="text-align: center;">BARTEC GmbH Max-Eyth-Straße 16 97980 Bad Mergentheim Germany</p> <p style="text-align: center;">declare under our sole responsibility that the product</p> <p style="text-align: center;">Agile S NI – 10.1“ Tablet-PC Type B7-A2B*-****/*****</p> <p style="text-align: center;">to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives</p> <p>Statutory Instrument 2016 No. 1107 - The Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016 Statutory Instrument 2017 No. 1206 - The Radio Equipment Regulations 2017 Statutory Instrument 2012 No. 3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012</p> <p style="text-align: center;">and is in conformity with the following standards or other normative documents</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">EN IEC 60079-0: 2018</td> <td style="width: 33%;">EN 300 328 V2.2.2</td> <td style="width: 33%;">EN 301 489-1 V2.2.1</td> </tr> <tr> <td>EN 60079-11: 2012</td> <td>EN 300 330 V2.1.1</td> <td>EN 301 489-3 V2.1.1</td> </tr> <tr> <td>EN 55032:2015</td> <td>EN 301 893 V2.1.1</td> <td>EN 301-489-17 V3.2.0</td> </tr> <tr> <td>EN 55035:2017</td> <td>EN 301 908-1 V13.1.1</td> <td>EN 301 489-19 V2.1.1</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2:2014</td> <td>EN 301 908-2 V13.1.1</td> <td>EN 301 489-52 V1.1.0</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3:2013</td> <td>EN 301 908-13 V13.1.1</td> <td>EN 50566:2017</td> </tr> <tr> <td></td> <td>EN 303 413 V1.1.1</td> <td>EN 50663:2017</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>EN 62209-2:2010</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>EN 62368-1:2014/A11:2017</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Procedure of internal control of production</p> <p style="text-align: center;">CML 21UKEX2346X 2503, Eurofins E&E CML Limited, Newport Business Park, CH65 4LZ</p> | EN IEC 60079-0: 2018 | EN 300 328 V2.2.2 | EN 301 489-1 V2.2.1 | EN 60079-11: 2012 | EN 300 330 V2.1.1 | EN 301 489-3 V2.1.1 | EN 55032:2015 | EN 301 893 V2.1.1 | EN 301-489-17 V3.2.0 | EN 55035:2017 | EN 301 908-1 V13.1.1 | EN 301 489-19 V2.1.1 | EN 61000-3-2:2014 | EN 301 908-2 V13.1.1 | EN 301 489-52 V1.1.0 | EN 61000-3-3:2013 | EN 301 908-13 V13.1.1 | EN 50566:2017 | | EN 303 413 V1.1.1 | EN 50663:2017 | | | EN 62209-2:2010 | | | EN 62368-1:2014/A11:2017 | <p>BARTEC</p> |
| EN IEC 60079-0: 2018 | EN 300 328 V2.2.2 | EN 301 489-1 V2.2.1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 60079-11: 2012 | EN 300 330 V2.1.1 | EN 301 489-3 V2.1.1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 55032:2015 | EN 301 893 V2.1.1 | EN 301-489-17 V3.2.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 55035:2017 | EN 301 908-1 V13.1.1 | EN 301 489-19 V2.1.1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 61000-3-2:2014 | EN 301 908-2 V13.1.1 | EN 301 489-52 V1.1.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EN 61000-3-3:2013 | EN 301 908-13 V13.1.1 | EN 50566:2017 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | EN 303 413 V1.1.1 | EN 50663:2017 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | EN 62209-2:2010 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | EN 62368-1:2014/A11:2017 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  <p>Bad Mergentheim, 2023-01-24</p> |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p><i>i.v. WSK</i></p> <p>Andrej Sonkin 23.02.2023 14:31:05 [UTC+1]</p> <p>SVP Business Unit Enterprise Mobility</p> | <p>Michael Krüger 23.02.2023 15:54:01 [UTC+1]</p> <p>VP Quality & Certification</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>FB-0175</p> | <p>Page 1 of 1</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

BARTEC

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Str. 16
97980 Bad Mergentheim
Deutschland

Tel.: +49 7931 597 0
info@bartec.com

bartec.com